

## МОЕ ЗАДОВОЛЬСТВО У НЕСРЕЧИ.

Певай, певай несрећо!  
Срећа е умерла;  
Грозна судбо веселсе!  
Радость е заспала. —

Сердце мое уживай!  
Бцаюћи, тугу;  
Нити више изгледай!  
Премилу Супругу. —

Очи мое плачите,  
Брѣ то вамъ е радость!  
Бѣдно лице квасиге  
Суза лѣте сладость. —

Туго моя любезна,  
Подраной ми лице!  
Утѣхе ми брѣ бездна,  
Прогутала сердце.

Берзо тецы несрећо,  
Грозне плети венце!  
Изгубљена о срећо  
Не прекрдай ланце!

Брѣ е моя судбина  
Да м' среће напредакъ  
Изъ вселенне дубльина  
Закрили цернѣ облакъ! —

У самоћи уживамъ  
Веселимсе съ нѣоме,

Грозне сузе проливамъ  
Радость сердцу моему!

У несрећи плака ћу  
Съ нѣомъ се веселити.  
Позванъ у гробъ скака ћу  
Сладко почивати! —

У Руины

Милошъ Ратковичъ  
Геродиаконъ.

## Ф Р А Н К Л И Н Ъ \*)

(одъ Стаматовића)

Извѣстна и срећна будућность нѣговогъ отечества душу е нѣгову оживљавала. Франклинъ е свою радость съ najveћимъ одушевљенѣмъ прѣтелю своемъ Вашингтону саобщтавао, што ће то дочекати, да отечество свое сасвимъ срећно види.

Но на жалость благородногъ нашегъ старца болестъ тако здраво овлада, да е онъ за послѣднѣи 12. свогъ живота мѣсеци сасвимъ у постели быти морао. Докторъ Ионъ као Лѣкаръ нѣговъ ово намъ о нѣму пише: „У найтежимъ тренутцима морао е благородный старецъ много опиума у себе примати, да болѣтице свое ублажи. Но зато опетъ, кадъ бы му годъ болѣтица поуминула была, забавляо бы се онъ не само читанѣмъ и веселымъ свое Фамилие и свои прѣтеля разговорима, него се јоштъ

\*) види Скоротечу 1843 ч. 35

Често како за државна тако и за куќевна дѣла своя старао, и о нѣма се съ оными людма разговарао и савѣтговао, кои су га у исто време похаѣали были. У свему пакъ имао е онъ не само свесердностъ за свако добро, него е юштъ свагда показивао, да се особига душевна ячина у нѣму задержава. Често се шта више, у такове шале и забаве упуштао, да су се сви, кои су га слушали, особито развеселити морали.

На шестнаестъ дана предъ саму смертъ нѣгову, умножиму се съ грозницомъ болѣтица тако, да е одъ нѣ све яче и яче протискиванѣ, кашлянѣ добывао, и тежко дысанѣ осѣћао. Кадъ му е у овомъ станю люта болѣтица по гдѣкое ечанѣ измамливала, то е онъ благодарно чувство свое Творцу открывао; благодарю е сирѣчь Богу, што га е изъ сиромашкогъ станя тако између людѣй подигао; нити се и найманѣ посумняо, да нѣгове луте муке ону само благу намѣру имаю, како да га одъ оногъ свѣта одуче, у комъ веѣ онъ задату му роллу више играти не бы могао. Тако дакле 17. Априля 1790 год, спокойно на другѣй свѣтъ пресели се.

Одъ свою училишта память е нѣгова жалостнымъ торжествама прославлѣнна была. А Саборъ е Народнѣй то одредю, да цѣльй Народъ свогъ найвеѣегъ граѣанина мѣсець дана ожали. У Французскомъ пакъ Народнѣмъ Сабору Мирабо смертъ Франклинову овима е рѣчима объявю. Франклинъ е мертавь. Духъ, кои е Америки свободу дао, и зраке свѣтлости преко цѣле Европе разastreо у нѣдра Божія повратю се. Мудраць, кои е и едномъ и другомъ свѣту принадлежао; Мужъ, за когъ се повѣстнице знаня и права отимаю, одержао е високо мѣсто у човеческомъ свѣту. — Народи треба, да само за добротворима своима уздишу; зато я предлагемъ то, да се Народнѣй Саборъ за Веняминомъ Франклиномъ три дана у церно обуче; и да га тако ожали. Саборъ приими овай предлогъ и заключи, да се у име Французскогъ Народа утѣшително едно писмо Сѣвероамериканскомъ Сабору пошлѣ, Жупаніе, градови и общеполезна Франкли-

новогъ Отечества заведенія, съ тимъ су и себи и нѣму лѣпе споменике и паметнике подигли, што су именовъ великогъ овогъ мужа себе овѣковѣчити постарали се.

Франклинъ е самъ себи овай надгробнѣй надписъ саставю: „Овдѣ лежи тѣло Венямина Франклина едного Кнѣгопечатца — као веѣ старе едне кнѣге, изъ кое е садержай изваѣенъ, а насловъ съ позлатомъ изгубюсе — рушеню уступаюѣи. Но дѣло само не ће се изгубити, него ће кадгодъ у новомъ и лѣпшемъ издаваню на свѣтъ изыѣи прегледано и поправлѣно одъ свогъ Сачинителя.“

На земљи пакъ докле годъ просвѣта и свобода у човеческомъ роду устрае, великогъ овогъ граѣанина примѣръ и послованѣ съ благословомъ ће се споминати и продужавати.

## Б А С Н А.

Лавъ одъ зубобола страдаюѣи.

Лавъ еданпутъ нагло ждераюѣи главу едного рецензента пребіе свой зубъ тако, да полакъ остане у челюсти, кое му проузроковаше страшнѣй болъ. Онъ е одъ муке гриву свою тресао, бедра своя съ дугачкимъ своимъ репомъ шибао, и тако яво рикао, да су се шуме и брда разлегала. Шта е могло и смело бежати, бежало е; а шта е къ двору принадлежало, морало се сабрати, пакъ са страхомъ и стрепнѣомъ чекати, оѣ ли нѣово высочество може быти изволити, у свомъ великомъ болу коегъ одъ придворны служителя прождерати. Варнице су му изъ очю скакале, и бале изъ уста текле. Садъ стесе сви нареѣали и ту стоите, вы о бѣдно и жалостно едно створенѣ! громогласно выкне на нѣи лавъ; Вы добро знате, да сте вы само мене ради створени, и опетъ ми ни еданъ помоѣи неможете. Гди е мой првѣй лѣкаръ? Боязливо приближи му се лисаць, и болестнику жилу опиравши рече, да не само тврдоѣа сокрушене главе рецензентове нѣовомъ высочеству болъ проузрокуе, него да е нешто мало и еда рецензентова сѣкрвлю помешалосе, кое се лако на зло дати, и све зубе отровати

Иль когъ узрока онъ понизѣйше совѣтуе, да бы нѣово высочество корень сломіеногъ зуба чрезъ дворскогъ хірурга блакоизволило дати извадити. Тако се лепо знао нашъ лисацъ изъ тогъ замршеногъ и заплетеногъ посла извући, и маймуну, дворскомъ хірургу оставити, да онъ ту опасну операцію предузме. Маймунъ се са великнмъ страхомъ садъ приближи; и текъ што є лаву у челюсте погледао, ужаснесе и натрагъ одскочи. Но, обе ли скоро што годъ быти? загрми болестникъ, или онешь да те згнѣчимъ, пакъ место флайстера на болный зубъ метнемъ. Маймунъ ніе желіо, да та стварь до тога доѣ. Онъ дакле све силе употреби, и дерзостно руку у уста лавова тури, ранну огледа, и обећа се да ће операцію хитро и вешто предузети. Али ктому додаде онъ, да ће после операціе крезубо место ружно у царски усты стояти: зато се я усуѣумъ совѣтовати, да се одма єданъ здравъ зубъ изъ уста живогъ когъ звера извуче, и на место нездравогъ и сломіеногъ утврди. А веѣ видимъ у очима своіо присутствующи благородну желіо свое зубе нѣовомъ высочеству за потребу жертвовати. Но майсторъ зуболомацъ у овомъ наѣесе преваренъ; ерѣ сви дворски служительи свудъ наоколо мукомъ умукоше, и почешесе єданъ за другогъ сакривати. Само єданъ магарацъ; мыслећи да ће тиме среѣу получитьи, ако у челюстима цара свога ходатая буде имати, лудодерзостно напредъ ступи, и понудисе, да ће онъ крезубо место своимъ зубомъ изпунити. Маймунъ садъ операцію предузме, и єданъ зубъ магарцу изтргне, кои єна несреѣу много већи быо. Онъ извуче и другій, кои є опетъ много маньи быо, тако да се у ями клатио. Трећій быо є узанъ, а четвртый широкъ. Маймунъ се съ пеликаномъ по магарчевы усты горе доле шетао, и часть одъ горе часть одъ доле, часть одъ острагъ, а часть спреда по єданъ зубъ извлачіо; ал' ни єданъ ніе се могао угодити. Бадава є тужіо, и ужасно викао сирома магарацъ, да му неће ни єданъ зубъ у челюстима остаги. За єданъ фрталъ сата стаяо є безъ зуба савъ у крови съ пуштены доле ушима:

и опетъ є остало крезубо лава место неиспунѣно. Садъ лавъ ѣпи на ноге, и у своіой ярости рекне: ты єданъ злодѣю и бездѣлниче, кои ни єдногъ доброгъ зуба немашъ, шта ме задржава, да ти и челюсти недамъ изтргнути! Торняйсе, и нигда ми више на очи немой доћи.

## ІОНЪ БУЛЛЪ И КРАСНЫЙ ПОЛЪ.

Єданъ ученый Бнглезъ издао є слѣдуюће о своимъ земляцма начертаніе: Іонъ Буллъ женску особу у єдинству обожава; но у множеству ій презире. Іонъ Буллъ любви; али онъ ніе любезникъ. Женска особа єсте предметъ нѣговы страстій, али рѣдко нѣговогъ уваженія и почитанія. За нѣга єу женска лица само єдна сметня у пословима, дѣлама, забавама, увеселеніяма, и у удовольствіяма. — Бнглезкинѣ вообще знаду, да єу оне мужскимъ особама, съ коима се упусте у разговоръ, на досаду, и да мужкарцы гледе како ће прилику уграбити, да отъ ньи само умакну; и зато єу оне срдите, злобне и бездушне. Оне чисто съ гордостію нѣкомъ као презирући оне себе, у коима єу мужки скуплѣни, пакъ пуше; а съ друге стране опетъ и страшећи се, да се све, што оне рекну, отъ мужски непреокрене другчіе, и на подсмѣхъ не изверне, воледу футити, и свое забавне дарове да зарѣаю допустити. Мы нежелімо доказати и потвердити, да красный полъ у Харему Цариградскомъ манѣ уваженія и почитанія налази, него у содружнмъ Лондонскимъ собама

## ІЗЪ СЛАВОНІЕ

У єдномъ селу не далеко одъ Пожеге играли єу се три дечка на дугмета. Єдномъ дугме нестане. Пытали єу єданъ другогъ: єси л' ты узо дугме, но свакій є одговоріо: ни самъ. Найпосле почну кодъ свакогъ тражити, и гле, кодъ єдногъ наѣу оно цело дугме

коимъ су се играли, у торбаку. Саѡь друга двоица узевши дугме рекну му: ты си чуо, како намъ е нашъ кнезъ и господаръ судацъ чито, да, ко годъ и найманъ што украде, обесити се има. Па однашу поясе-ве, шчепаю малогъ крадљивца, вежу му руке, и обе-се га одрво, подъ коимъ су се играли. Каѡь кући дођу, запитаю и', гди Вамъ е трећий? они одговоре: укро намъ е бьодугме, па смо га обесили. То чувши кућани понте, и дете, јоштъ мало у животу нађу, но текъ што су га кући донели, испустило е душу. — Друго двое будући да су ово грозно дѣло, не изъ другогъ узрока, негъ што нису изясненіе прекогъ суда (Standrecht) когъ е Пожежка Вармеђа недавно добила и публицирати дала, добро разумели, пакъ имъ е можда јоштъ коя стара — илѣ сама не разумѣвајући, илѣ да децу одъ и найманъ крађе што већма застраши, напунила уши, да свакиъ, бьо онъ кому драго, и макаръ што укро, одъ свакогъ, и на ономъ месту, гди е укро, одна обешенъ быти мора, учинили, ослобођени су одъ сваке казни.

В. Рончевичъ

## СРБСКА НОВИНА.

Пешта, 11 Марта: Данасъ е изъ едне овдашнѣ Литографіе изишло.

## „КОЛО“

Народна игра Србаля, посвећено Србскимъ Лѣпотницама отъ млади Србаля, за Фортепиано стављено отъ Г. Јована Кадавий

Ово е дѣлце у својой струцы „Первенацъ“; еръ, у колико мы знамо, досадъ нигда никакво наше Коло печатномъ обнародовано не. Мы га као мило намъ Первенче свесрдно поздравлямо, и желимо му, да, као што е намънѣно, буде намъ дичнымъ Сестрицама Србскимъ предметомъ забаве и увеселенія.

Млади Србљи, коихъ усрдномъ ревностію ово смо добили, есу слѣдујућа Господа: Любомиръ Радивоевичъ, Јулій Радичичъ, Георгій Камберъ, Васілій Петровичъ, Павелъ Мачванскій, Димитрій Петровичъ, Васілій Рончевичъ, Аксентій Радовичъ, Богобой Аванцковичъ и Константинъ Спасоевичъ.

Мы желећи истой Господи показати, да лепу нѣову овомъ приликомъ показану ревность уважавамо, чинимо имъ предъ целымъ нашимъ Публикумомъ овај компліментъ, да су они, Први, кон су Народномъ нашемъ Колу двери у просторъ јавности и общности о творили.

Скоротеча излази у седмицы 2 путъ, Четверкомъ и Недельомъ; цена му е како за овдашнѣ тако иза страве Предчисленке за полъ године 4 фор. у сребру. Предчислитисе може на свакој ц. кр. Пошти, и у Пешта одъ Издавателя, у Бедемской улицы (Bassei Gasse No. 349.)

Издаватель Димитрій Јовановићъ.

У ПЕШТИ словыма Баймеловымъ.

Будимъ. Овы дана учинѣна е овде една на вовъ еданъ начинъ измышлѣна крађа. Еданъ мужъ заедно са своіомъ супругомъ отиде къ едномъ овдешнѣмъ Свештенику, и изясни му се, да су се они намыслили ра-ставити; но пре овога дошли су нѣга молити, да учини любовь, и потрудисе нѣи опетъ помирити и сдружити. И тако Свештеникъ на чешѣе зактеванъ мужевлѣво отведе мужа у другу собу, да тамо међу четырьока нѣгове теготе саслуша. — Каѡь се они отприлике после четверть часа у прву собу поврате, ал' Госпођа супруга была е већ изъ себе отпутовала. Као изсмѣивајући е окренесе мужъ Свештенику, и рекне: „Саѡь види те ли ваша Пречестность, како е моя супруга уснѣена; она се занста покаяла, што се скло-нила са мноомъ опетъ помиритисе и сдружити, пакъ зато е и отишла!“ — Потомъ и онъ се саснимъ у-кратко препоручи, и брзо изъ Свештеникове собе уда-ли. — Но после неколико часова каѡь Свештеникъ свой орманъ отвори: ал' онъ имаде шта и видити: еръ на поругателный и превареный овај начинъ Госпођа супруга све изъ ормана ствари као кошулѣ, мараме пруслуке, сате и т. д. покупивши са собомъ отнела е была.

## С М Ъ С И Ц Е

У Лондону су нѣи 58 радіоца у одной рупи угаль копали, каѡь ал' наедаппугъ вода съ таковымъ силомъ у исту рупу крозъ землю продре, да се само 18. радіоца сретно избаве, а други сви смерть свою окусе

У Мадриду трписе недостатакъ у Чизмарина и Кроячима; ербо ій до 600 лако посла имати могу. А многи су се отъ нѣи дали на политіку; други опетъ отишли су у войническе службе, да бы Обицирина постали.

У Фулди у тавници налазисе еданъ човекъ, кон е свою жену убіо, и осуђенъ бьо при свршегку прошасте године, да му се глава одѣче; но у цѣлой Области ненашавши Судъ Целата, обратисе Ханноверскомъ целату, но и овај имъ ову понуду откаже; и тако злочинацъ у надежди живи, да ће скорнимъ о-свобођенъ быти.

## ПОПРАВКА.

У числу 20. нашегъ Листа у чланку „Цвѣтопро-давательке“ треба читати мѣсто у ади Блби „у ади Св. Блени.“